

Achterhoeks dialect -> NL

Dit woordenboek Achterhoeks bevat 211 gezegden, 1322 woorden en 6 opmerkingen.

211 gezegden

- - Als het meevalt gaat de boer worsten
- - hij is lekker blond
- 'k Heb wal ins slechter egèten - Het smaakt lekker
- 'n geetjen bozzen in de mangelenkoele - zinloze bezigheid
- 'n Peerd en un hond hinkt um de stront - Wanneer een paard of een hond maar iets aan hun poten hebben, lopen ze mank
- 's aovends nen keerl 's maorgns nen keerl - na flink zuipen moet je 's morgens niet zeiken
- 't blif - het blijft
- 't geet mien dunne deur 'n darm - het gaat slecht met mij
- 't lig - het ligt
- 't Verstand - Hij ziet er niet zeer intelligent uit
- 't vrus - het vriest
- 'n äöze peter - iemand die zwoegt
- 'k Bun sloerig in de rakker - Ik voel me niet lekker
- 't nös onder 'n boom hebb' n liggen - Gescheiden
- A'j niks zegt, verstao ik ow 't best - Iemand de mond snoeren
- A'j ow waart veur't aoverdeudige, dan hol i'j genog veur't neudige. - Overdaad
- a'j plat könt praoten, mo'j 't neet laoten - als je nedersaksisch kan praten moet je het niet laten
- a'j neet naor buutn gaot, kom ie ok nargens - Als je niet naar buiten gaat, kom je ook nergens
- A'j niks zegt, völt' t ok niet op da'j dom bunt. - Als je niks zegt, valt het ook niet op dat je dom bent
- Achter de pette kieken. - Bidden voor de maaltijd.
- alderbastend - tjonge jonge, zeer
- An't veurste vassel staon. - Bij iemand in de gunst staan
- Angst is veur korte tied, spiet veur altied - Angst is voor korte tijd, spijt voor altijd
- Aover de scholder drinken - Koffie die niet smaakt weggooien
- Apart noch nejs - Verder nog nieuws
- at hi-j nog langzamer lup, luppe achteruut - Hij loopt langzaam
- At s'maons vrog de hane uut dinxper in aalten kraei'jt, dan heft s'nachts unmöndig e'waei'jt. - Humoristisch overdrijven
- attamottamotta - als het echt moet dan moet het maar
- bekiek 't ow maor - zoek het uit
- Bekiek et oe - Bekijk het je
- Bi-j de pöste lopen, Teumig gaon - Niets doen
- Blief met de klamotten d'r af, of ik krieg ow be'j de klammieten. - Blijf met de vingers er vanaf anders pak ik jou
- Blief van mien af, I-j mag mien wel an de boks kommen, moar alleen at e an den draod hink - Blijf van me af
- bret veur de kop hebben - plaat voor de kop hebben
- Brommers kiek'n - Zoenen
- Bu'j wa good snik, Bu'j gek? He'j 't goed wies kapot? - ben je wel goed bij je hoofd
- bu'j now helemaol van de pot geruk - iets doen wat absoluut niet kan
- D'r is een tied van kommen en d'r is een tied van gaon. - Er is een tijd van komen en er is een tijd van gaan
- Dà hef niks in - Dat heeft niets te betekenen
- Da kan doch nie woor waenn - Dat kan toch niet zo zijn

- Da wödt nie wat - Dat wordt niks, Dat gaat niet goed.
- da's nie slim - dat is niet zo erg
- Dan he' j ' t schaop an ' t drieren - Dan heb je een probleem
- Dan he' j de schaop' n ant drier' n an - Dan heb je de poppen aan het dansen
- daor wod ik kregel van - daar wordt ik kriebelig van
- dat hef weinig um' t lief - dat heeft niet veel te betekenen
- Dat het jao gin böksken an. - Dat heeft geen zin, is onzin.
- dat is neet zo slim - dat is niet heel erg,
- dat mek niks uut, gif niks - dat maakt niks uit
- de deure is los - de deur is open
- De grootste piene is geldpiene. - Het grootste gebrek is geldgebrek.
- De kop t'r neet nao hem'm staon . - Ergens geen zin in hebben
- de levieten elaezen - de wacht aanzeggen
- De mölle uut ' t kaf trekken - tijd om naar huis tegaan.
- dee heb 't nus onder 'n boom ligg'n - verloving of verkering uit
- dee hebt 't nust onder n boom liggene - ze gaan scheiden
- Doar he'j alle proemen in'drek - iets laten vallen / iets gaat goed fout
- Doo wat ow good döch - Als je kiezen moet
- draodnaegel - lastig persoon
- Dunne plekskes sniën, is ' t behold van de wörste - zuinig aan, dan hou je wat over
- Een moes in de maelkiste meent gewis dat'te zelf de mölder is - Iemand die zich groots waant
- Een mäöltjen op de latt'n kriegen. - Een pak slaag krijgen.
- Een schaere van een wief . - Onvriendelijke vrouw .
- Een striekert um de oorne geven. - Een klap geven.
- Een stuk in de krage li'k lomp , een stuk in de bokse li'k stomp . - stomdronken
- een tuufken - een toefje
- Eigenwieze pradde - Eigenwijs portret (persoon)
- et steet eschreven en edrukt, i-j mot krabben waor et jukt - het staat geschreven en gedrukt, men moet krabben waar het jeukt
- gaar neet woor - niet waar
- Gao maor manges an . - Ga maar vast .
- gao'j met hen brommers kiek'n - vragen of je mee gaat zoenen
- gao' j met hen blommen plukken - vragen of iemand mee gaat vrijen
- gelukkeg niejjoor, he' j de toete al kloor - gelukkig nieuwjaar, heb je de snoepzak al klaar
- God' s wark. - Vrouw met een flink achterwerk.
- goed gaon - hou je goed
- Good gaon en plaog mekare neet. - Bij het weggaan wordt wel eens gezegd
- ha'j wat - heb je wat
- hallo alles good - hallo alles goed
- Hé hef de good wies kapot. - Hij is niet goed snik.
- He swa - Goedendag mijn waarde vriend
- He-j d'r last van? Ziet da-j d'r gemak van krieg! - Stel je niet zo aan!
- he' j al edretten - goede morgen
- he'j 'm ok weer - heb je hem ook weer
- he'j 't al eheurd - heb je het al gehoord
- he'j 't druk - heb je het druk
- He'j 't warm. kroep in'n darm. He'j 't kold: kroep in't holt. He'j dös, gao naor Jan Terhös. Den hef 'n hundjen, den pies ow lieke in't mundjen - Als iemand klaagt over de warmte
- He'j kniens, he'j köttels - Elk nadeel heeft zijn voordeel
- heb ie juk an oe snuutjen? - wil je vechten?
- hee hef 'm umme - hij is dronken
- heggeweer - goed weer om buiten te vrijen
- helemaol neet, gaanie - helemaal niet

- Hen goan - heen gaan
- hendig an - kalm aan
- hendig an doon - Doe het maar rustig aan
- Hi-j hef de bok an't touw . - Iemand die dronken is
- Hi-j hef de klompen achteruut egooid - Als iemand is overleden
- Hi-j hef de melk heuren klotsen, maor wet neet woor ' t titje hunk. - Hij heeft de klok horen luiden, maar weet niet niet waar de klepel hangt.
- Hi-j het nie alle panne op 't dak - Hij is niet goed bij zijn hoofd, hij is een beetje gek
- Hi-j is luk sloerig in de rakkert - Hij voelt zich niet zo lekker.
- Hi'j hef't tiedeleke met't eeuwige verwisseld. - Hij is overleden.
- hi'j is in de bonenbos an't arften plukk'n - hij is erg verward
- hoe zeg ie da? - wat bedoel je?
- hoes't met oe - hoe is het met jou
- Hol de bene d'r onder en de gang d'r in . - Ga door en houdt moed .
- Hold oe kreggel! - Het ga je goed!
- Holt de bene d'r onder - Hou je haaks
- I-j hebt de köttel veur het gat zitt' n - Je praat over anderen.
- i-j kiekt um tegen ' t broodvoorn - je kunt zijn bilnaad zien
- i-j könt iemand wal veur -, maor neet in de kop kieken - niet te snel oordelen over iemand
- I-j mag mien wel an de boks kommen, maor alleen at e an den draod hink - Je moet niet aan me zitten
- I-j mot neet zo dom ut de nekke lullen - Iemand die onzin uitkraamt
- I'j mot neet tediepe bouw'n, met vloot wodt ut land ok wal zwart . - Niet te moeilijk denken
- Ie hebt de köttel in' t dwars veur het gat zitt' n - alles wat iemand anders doet is niet goed genoeg (roddelen)
- Ie könt mie de hakke violen - je kunt m'n rug of de pot op
- iej mot oe es gebräoien hollen - Houd je rustig, doe eens kalm
- Ik gao der hen, ik gao verdan - Ik ga er maar weer eens vandoor
- ik heb 't neet liek op 'n draod - voel me niet zo lekker
- ik holle van oew, ik mag ow geerne - ik hou van jou
- ik kan moar neet begriep'n da-j dat doot
- ...kan dur met de kop nie bie - ik kan maar niet begrijpen dat jij dat doet
- ik laot mien de pis niet lauw maken - Ik laat me niet gek maken
- ik schoppe ow voor de schennepiepe - Ik schop jou voor het scheenbeen.
- ik schup oe helemaal los - ik schop je helemaal in elkaar
- Is net as de maelmoes den in de maelkiste zit , den meent ok gewis dat'te zelf de mölder is - Iemand die zich groots waant
- jao dog - ja doe!
- jao jao - Het ergens niet mee eens zijn, ergens twijfels bij hebben
- Kannie leg op 't kerhof, Wilnie leg d'r naast - Als je het niet probeert, lukt het ook niet
- karnemelkse sauze met spek - karnemelkse saus met spek
- kiek uut - kijk uit
- Kiek' tr maor us waer achterhen. - Kom nog maar eens weer.
- klein huusken (oirman aalten) - klein huisje aangebouwd aan huis
- Kom d'r in en do maor net alsof ie in oew eigen huus bunt. Kom't d'r in dan ku'j d'r oet kiek'n -

Begroeting

- krek alens - het zelfde
- krek wa'k wol - ik krijg wat ik wil, dit is precies zoals ik het wilde hebben
- Krieg ie toch un dikk'n - Je kunt de pot op
- ku'j wel hen gaon en scheet ne kanarie veur 't gat, maor door scheet i-j niks met op - er niets mee op schieten
- Kunnen Wachten - Er tijd voor hebben
- kwatjes volk - geen achterhoeker
- lao'w mekare geen mietje neumen - Laten we elkaar niets wijs maken

- Lieke op d'n diek blieden - Geen schulden maken
- mangs wa, ait nee - soms wel, meestal niet
- Met kniens en doeven köj' t geld zien stoeven. - zinloos werk
- Mien neet - Mijn moeder
- mo' j 's kieken - moet je eens kijken
- mo'j een mäöltjen op de pens - Wil je matten
- mo'j kieken - moet je kijken
- Mo'j nog häöjen? - heb je haast?
- Mo'j un portie pitten - Wil je op je donder krijgen
- Mo'j nem'm zo't kump . - iets wat je niet veranderen kunt
- moj nog wiet - moet je nog ver
- mot ik bi-j ow kommen - als je zo doorgaat kan je een oplawaai verwachten
- mot kunn - moet kunnen
- mäöltjen op de latten geven - iemand een pak rammel geven
- nao een aovend brekken en zoepen, ku'j mooi op de proeme kroepen - na een gezellige avond lekker vrijen
- Nao opsterop pispotte bakk' n dan mot i-j de aorne dran plakk' n - antwoord voor kinderen die telkens vragen wat ga je doen
- ne gepse - een flinke hand vol
- Nem een möpke (koekje) bi-j de koffie. - Neem het er van. Maak er het beste van. Kan ook ironisch bedoeld zijn.
- Net as bloem'm in'n hof , daor mo'j alleen maor naor kiek'n maor neet an zitt'n plukk'n . - Mooie vrouwen kijken
- niks te bes in order waezen - je niet lekker voelen
- Och zee löp mien nog niks in de waege. - Hou je nog van je vrouw
- Onder den draod deur vrette - Vreemdgaan
- Onwaer in 't kale holt, breg een veurjaar nat en kold - Onweer in het kale hout, brengt een voorjaar nat en koud
- poch-hans, poch jans - iemand die opschept
- Poonde (ponden) in 't gat. - Meer dan goed op gewicht, positief bedoeld.
- praot nie oaver oezelf, da doen andern wel, a' j weg bunt - praat niet over jezelf, dat doen anderen wel, als je weg bent
- Schoef veur de doem hebben - Geld hebben
- schoefkaeze a'j 't brood egettene hebt, ku'j de kaeze weer in 't beksken doon - schuifkaas
- Sjoks-onderbokse - Geen onderbroek aan hebben
- Slaopen as ne holt. - Vast slapen
- sleujen - het laten vallen van rogge, hooi, e.d. tijdens transport
- Slinger maar an - Zet maar aan
- Sloerig in de rakker - Slecht in orde
- Slok reep' n. Repen=strengen van het paardentuig. - Weinig inspanning leveren.
- stekt ow de broodkrumels - wat ben je vervelend
- t is mien nen spul - het is een gedoe
- Tegen de pöste oplopen - Rust noch duur hebben .
- Tied van kommen, tied van gaon - Tijd van komen, tijd van gaan
- ut stuk mi'j niks, t is mien um t aeven - maakt mij niet uit
- Vake bu' j te bange - Vaak ben je te bang
- van hand gaon - weggaan
- Van welde aet i-j gin melde , maor in armood smek melde wal good - In tijden van rijkdom kun je kiezen , in tijden van armoe niet.
- Vertrouw op God maor doo wal zelf de fietse op slot - vertrouw op God maar doe wel de fiets op slot
- veur mekaar - in orde
- wa zegde gij (Liemers dialect) - wat zeg je
- Wa'j ow spaort veur de mond, is vake veur de katte of de hond. - Wees niet altijd zo zuinig

- Wa' j nie wil dat ow geschiedt, doe dat ook een ander neet - wat u niet wilt dat u geschiedt, doe dat ook een ander niet
- Waar oe - Pas op, ga aan de kant
- Wat 'n eigenwiezen praggel. - Wat een stijfkop.
- Wat bu'j toch ok een dom peerd! - Wat ben je dom!
- wat bun ie meeps - jij bent bleek
- wat een drek - wat een troep
- Wat he'j now weer an de kont te krabben - Wat heb je nou weer te zeuren
- wat krieg ik dan - wat krijg ik dan
- wat maak i-j mi-j now dan? - wat doe je nu?
- wat meen ie noe.... - wat denk je wel (dat je bent)
- wat mo'j - wat moet dat
- weer komm' n keunen kiek' n - kom gauw weer eens langs
- welterust' n, kop in' t kussen, gat in' n arm, slaop ie lekker warm - lekker slapen
- Wi-j gaot naor Wenters - Wij gaan naar Winterswijk
- Wi-j hold van Reurle - Wij houden van Ruurlo
- wi-j komt uut Brumm'n - wij komen uit Brummen
- woar bu' j vaan ? (antw.: vleisch en butte) - Hoe heet je / wat is je afkomst ? (achternaam / boerderijnaam)
- Wol i-j ne ziege um de aorne, za'k ow 's un watjekou gevven? - zal ik je een draai om de oren geven
- Zal mien de balln jukken - Het maakt mij niks uit
- Ze löp mien nog niks in de waege . - Hou je nog van je vrouw
- zeuk 't ow maor uut, bekiek't - bekijk het maar
- zi-j 's nie op 't köpke evall'n!, zi-j 's praot graove uut 'e bek. - zij praat zonder blad voor de mond!
- zich bedoon (Ze hef zich bedoane) - zichzelf onderplassen / poepen
- ziege um de aorne gevven - draai om de oren geven
- zo drao as dikken stront, zo trage as dikke stront - heel erg langzaam
- zo trage as dikke stront deur un trechter - super langzaam
- Zoas ne koo uut ' t kuuven lekt. - Steeds herhalen.

1322 woorden

- - Kanker
- Geet - Gaat
- moar - maar
- Reurle - Ruurlo
- 't huusken, plee - WC
- 't anrecht - aanrecht
- 'n oor annaain - bedriegen
- 'n orthoop, mothoop - composthoop
- 'evund' n - gevonden
- ' n - een
- 's noamedag' s - 's middags
- 's oavonds - 's avonds
- aalenges - van lieverlede
- aalt vaar'n, ale veuren - mest uitrijden op het land
- aalt, ale - gier
- Aalt' n en Dinxper - Aalten en Dinxperlo
- aangekomme, annekomm'n - aangekomen
- achter' n oasem - buiten adem
- achteruut et' n - braken
- ad, as, wen - als

- afsloan - afslaan
- afstaon - weggeven
- afwateren, miegen, piss, n, eappels afgeeten, stroezen, [zeiken - plassen
- Ajuus, Ajouw - Doeï
- akse / biele - bijl (korte)
- aldebastend - zeer (in de zin van veel)
- alderbastend - enorm
- ale koare - mest tank
- alenig - alleen
- alles in 1 deusken - computer
- an - kut
- an t - kom er aan
- angef'n, anlangen, [angevven - aangeven
- angoan - aangaan
- Angoan - Te keer gaan
- ankeer' n - aanvegen
- anlang:n - aangeven
- anlengen - verdunnen (vloeistof)
- annegeven - aangegeven
- ansprekk' n - aanspreken
- anstelln - maar ik heb geen zin
- ante, pielente - eend
- antiegen - aantrekken
- anvangstied`n - begintijden
- aovermood - arrogantie
- arf - erf
- arfensoep - erwtensoep
- arg, slim - erg
- armood - verdriet
- askebak - asbak
- autobaan - autosnelweg
- bak oe maor un ei! - zoek het maar uit!
- balg - lichaam
- balkens - deelzolder
- balkensgat - deelzolder hooigat
- baltjen - snoepje
- barg - gecastreerde beer (varken)
- bargfietse - mountain-bike
- Basbender - Schoffie, ondeugd
- battem - Bathmen
- beake - beek
- bedde - Bed
- béék is geen achterhoek - beek (dorp)
- beest' n - koeien
- beesten - dieren
- begrafenis - groove
- begraffenis, grove - begrafenis
- bekieks - bekijks
- bekke - beek
- ben, benne - mand
- berkelpl'ank, b'rkpl'ank - max
- bern (oetsproake: bean) - Kind (eren)
- bessem - bezem

- Betjen, betken, fitsken - Beetje
- better - beter
- betuun - schaars
- beun - bijverdienen
- beunhaos - zelfklusser
- bi-j mekare uut de krop vretten, bekvech'en - tongzoenen
- Bi-jmees - Pimpelmees
- bi' j - bij
- bie`j - bij het
- bie`nao, bi'jnoa, bekant, zwat - bijna
- bielleman, bielekearl - houthakker
- biels - balk
- biet' n - bijten
- bikbeaze - bosbes
- binnenweg - zandweg
- binnestebuutn, kronk, krange - binnenstebuiten
- bizzen - ijsberen (lopen)
- blaag - joch
- blas - bleek
- bleerbek - schreeuwerd
- bleren - loeien
- bleuiselblad - bloesem
- bleuj - verlegen
- blief - blijf
- blieven - blijven
- blinde hazen, blinzen - horzels
- blinze - paardenvlieg / horzel
- blinzen - dazen
- bloazerd - opschepper
- blom plukn, go'j met melk bussen tellen - vrijen
- blood - bloed
- bloodbrood - bloedworst
- bloom - bloem
- blorn - kanourn
- Blornie - jongen
- bluisterig - er wild uitzien
- bluumkes, blömen - bloemen
- blöaz' n - blazen
- blökk'n, kwagg'n - hoesten
- blökk' n - blaffen
- Boak - Baak
- board - baard
- boek - buik
- boekslagen - hijgen (zwaar)
- boerderi' je - boerderij
- boeskool - boerenkoolplant
- boeskool - stampot witte kool
- boeskool - witte kool
- boet' n - buitenshuis
- boezen - waaien
- boh jao! - welzeker!
- boks, bokse, - broek
- bolle, buurtbolle - stier

- bonke - groot massief stuk
- book - boek
- boozem - schoorsteenmantel
- Borklo - Borculo
- bos - failliet (bij kaartspel)
- boskoppen - boodschappen
- bouwen - ploegen
- bouwmeister - kwikstaart
- braaskerd - zware donderslag
- brak - lam
- braoken, scheuren - ploegen (ondiep)
- brats - schaafwond
- bratsen an 't gevret hebb' n - schrammen in het gezicht hebben
- break' n - breken
- breef - brief
- Breembrook - Breedenbroek
- brekkebeen - onbenul
- brekken, verrommenieren, □vernaggelen - kapot maken
- bret - houten plaat
- breudje - broodje
- breulfte - trouwerij
- breur - broer
- Brevoort - Bredevoort
- brie, j bli-j - blij
- briggel - druktemaker
- briggel - zenuwachtig ijsberen
- briggelen - onrustig zijn
- broad'n - braden
- Broamp - Braamt
- broekhoest - scheet
- broen - bruin
- Broetlachte - kind
- broetlachte - trouwen
- broeze - schuim
- brommers kiek' n - versieren
- broock, zomp - moeras
- broodschole - overblijven (lunch op school)
- brulluf, brulfte, brullefte, broedlachte, □broedlacht, trouwmoal - bruiloft
- Brunte - Schort
- brömmel - braam
- brömmelstruuk - bramenstruik
- bröt - plank
- buft - beven
- buizen, boez, n, zoep, n - zuipen
- buj - ben je
- bult, barg - heuvel
- bulte - buil
- bun - waar
- bun, bin - ben
- bunt - bent
- bunt e'oan - zijn (heen) gegaan
- bunt, waen - zijn
- bushökske - bushokje

- busken - bosje
- busken bloom - bosje bloemen
- bussemiete - houtmijt
- bussenbak, lumme - grondbak
- buuls - kwajongens
- buuls, bözzels - kwajongens
- buur - boer
- buut' n - buiten
- buut' n - buiten (handbereik)
- buutendouche - buitendouche
- buutenlander - Allochtoon
- Buutenlander - buitenlander
- buuz' n - buis
- bürgemeister - burgemeester
- büüg' n - buigen
- bölker - arrogant figuur / schreeuwlelijk
- bötter - boter
- bözzel, Jönksken - jongetje
- coolaa - cola
- d' n nestiezers - ijzerlo
- d' r - er
- da - dat
- da geet as dikke stront deur den trechter - langzaam gaan
- Da mag wel, geerne - Graag
- daldeejen, buiz, n - feesten
- dale zagen - omzagen
- daornao - daarna
- darp - dorp
- de hut - ijzergieterij
- de piepe uut egaone / uut de tied gaon, t huuksken um egaone - dood
- dech, duch - dacht
- dee hef n'buul an n'band, □dikke boek - zwanger
- Deep' n - Diepenheim
- deerntje - vrouwtje
- deerntje, deerntj`n, deerne, deern, eerntjen, dirn, wichtke - meisje
- deerntjen - meisje / jonge vrouw
- deining vecht' n - ruzie
- dèle / de delle / d' n deahl - deel
- delle - dal
- den - de
- den - die
- den kachel anmaak'n - opfokken
- derneaven - ernaast
- deur - door
- deure - deur
- deurgaonde - doorgaande
- deurslag - Vergiet
- deurumme, durum - Daarom
- Deutekom, Durkum - Doetinchem
- deuze - doos
- diek - dijk
- Diem, diiem, diiem is geen achterhoek - Didam
- diesel - distel

- dikke frets oavend - Kerstavond
- dikke, donne, zat - dronken
- dikköppe - kikkervisjes
- Dinxper - Dinxperlo
- dip - jus
- disse - deze
- doar - daar
- doem, duum - duim
- doeve - duif
- donner - donder
- draejen - draaien
- dragend - drachtig
- drallie - smurrie
- drao - langzaam
- draodnaegel draone - sloom iemand
- draodnaegel, neagel - spijker
- draodnägel - eigenzinnig mens
- dreaaj, draei - draai
- dree, dri'j - drie
- drek - bagger
- drek - modder
- drel /delle - hoer / prostituee
- dreugewoste - metworst
- dreumen - dromen
- driete - poep
- drietebuul - zeikerd
- drieten - poepen
- drietenat - doornat
- drieve (n) - opjutten
- drillemolle, dreajschuutje, draeischutje - draaimolen
- droad - draad
- droeven - druiven
- druuf - druif
- dröge - droog
- dröpken - dropje
- du - jou / jij / je
- duch - dunkt
- duk, mans - vaak
- durbi' j - erbij
- duuve is geen achterhoek - Duiven
- Duuzend, doezend - duizend
- dökkel - domoor
- dökkel, noffel, koeze - sufferd
- döllig - dom
- döpken, düpken - dopje
- döst, dos - dorst
- e-betten - gebeten
- e-j bunt - hij is
- e-j bunt - jij bent
- e-j goat - hij gaat
- e'wes - geweest
- earappel, pieper - aardappel
- eek - azijn

- eekheur' nke - lianne
- een roet, roete - glasraam
- een soeze raegen, skoer - regenbui
- een trop - aantal
- eerdbeze, eerdbes, eardbêêze - aardbei
- Eerpelenmand - aardappelmandje
- effen in de pette kiek'n - middagslaap
- efkes, un hôtjen - even
- egaal - steeds
- Egals - Telkens
- Eibadd'n, Eibarge, □waterrot'n - Eibergen
- eide - eg
- eiges - zelf
- eijer - eieren
- ej - hij
- eksteren, ekstern, praggelen - bekvechten
- elfte - bijlsteel
- empen - haast maken
- empenstat - ongedurig iemand
- enddeur - deeldeer
- endelschriene - kluis
- ermpkes, ermkes - armpjes
- eumke - vrijgezel
- euzen - treuzelen
- euzerd - harde werker
- èverdasse - hagedis
- extra - expres
- fiedeltjesvleis - draadjesvlees
- fiegelier' n - uitzoeken
- Fiemel - Zeurpiet
- fien, of fiene - klein
- fienen - streng gereformeerden
- fietse, rabat - fiets
- fietsebonen , sne'jbeune, brokkebonen - snijbonen
- fietsen - bonensnijden
- fimmelig - nauwkeurig
- flappen - geld
- fletterbusse - proppenschieter
- fluite - fluit
- foek, dutte - deuk
- foeke - Valse vouw, rimpel
- foekepot - rommelpot
- foekepot - verkreukeld
- Foeksen - Fietsen
- foekvel - lelijke oude vrouw
- foekvel - rimpels
- Foel - Futloos
- Foel, leu - Lui
- foezel - drank (sterk)
- fopel, fopels, fopers, - denneappel
- fosse - handvol
- freg, vreg - brutaal
- frietkettel - frituurpan

- froesel' n - worstelen (uit blijdschap)
- frömd, fremd, vrumd, vrômd - vreemd
- fuste - vatje
- gaffeltange - oorworm
- gaon - lopen
- Garven - Gebonden graan halmen met zaad
- gasken - hardlopen, rennen
- gaste - gerst
- gavel - hooivork
- geal - geel
- geboorne - geboren
- gedien - gordijn
- gediene - gordijnen
- Gedörste garven - korenschoven
- geer - uier
- gefeliciteed, feliciteerd - gefeliciteerd
- gehöl, goagel - gehemelte
- geleuven - geloven
- geliek, lieke - gelijk
- gelieks / dereks / d'rek, dreks - meteen
- Gelster - Gelselaar
- gelte - zeug (geen biggen gehad)
- Gemuudelijk - Gemoedelijk
- gengs - bezig
- genög - genoeg
- georven - geerfd
- Gerbedine - Regenjas
- geste, stegge - steegje
- getuntel - gepruts
- getuugen - getuigen
- geure, weule, , wule - mol
- geut - grens
- geutsteen - gootsteen
- gevret - gezicht
- gietling, giet (e) ling, geteling, geeteling - merel
- gin - geen
- gin droad - wifi
- gleujende piep - warme schoorsteen
- gleunig, glên - gloeiend
- glind - afrastering
- glisterpeter gloeper - stiekemer
- gläësken - glaasje
- goa - ga
- Goa'j met hen blomm'n pluk k 'n - Fizzeken
- Goan - Gaan
- Goed gaon, hengoan - Weggaan
- Goedgoan, goodgoan, ajuus - Tot ziens
- goeiemarregen, moi - goedemorgen
- goeiendag eem - goedendag
- goeiendag eem, mai, moj - hallo
- gold - goud
- good, mot - goed
- goonsdag - woensdag

- goorden, òn'hof - tuin
- gottengat - rioolgoot
- graafschap
- achterhook - Achterhoek
- grafte, verrabezakt - gracht
- grammietig, grammieterig - boos
- graven - sloot
- greepe - riek
- greppe - greep
- gres, grös - gras
- grewweln - grommen
- Groll, grolle - groenlo
- Grolse wind - opschepperij uit Groenlo
- groond - grond
- grotmoo, meuje - grootmoeder
- grúún - groen
- gruunte - groente
- gruushok - kolenhok
- gruustuite - kolenkit
- gunn' nopper - eind verder
- gutsteen - wasbak onder de pomp
- Göttegat - schabrang
- gööje - meisje (mooi)
- haandske - handschoen
- Haelweg - Heelweg
- halfwas - half volwassen
- handsen - handschoenen
- hanerhölte, promusselken, vazel, proeme - vulva
- hANETRAD - kruin
- hang over de lippe - zuurkool
- harfs - herfst
- Harvele - Harreveld
- he'j - heb
- heet - heide
- heft, hef - heeft
- Heit - Warm
- heit, heite - heet
- hemdekneupe - kamille (matricaria)
- hendjebakk' n - bieden
- Hengel - Hengelo
- hengel - scharnier
- henne, tute, tuute - kip
- hennebes - framboos
- henneklee - doodskleed
- hennemier - vogelkruid (plant)
- hennewes - heen geweest
- hennig an doon - rustig aan doen
- Hepse - Varkenspoot
- hering - haring
- het veur de krent' n krieg' n - plosteling moe / lui worden
- Hette - Hitte
- heuiwaag'n - langpootmug
- Heuj - Hooi

- heujen - hooien
- heur, eur - haar
- heurd`n - hoorde
- heuren - betamen
- heurt - hoort
- hi-j - hij
- hier neave - hiernaast
- hilde - zolder boven de stal
- hippie - amsterdammer
- hoes, huus - huis
- hoeterdekoets - overhaast
- hold - houd
- hollen - houden
- holt - hout
- holtzagerieje - houtzagerij
- hompe keeze - groot stuk (b.v. kaas)
- hondepol, kettingspol - paardenbloem
- hoog hollands - nederlandse taal
- hoonder, tuten - kippen
- hoonderhoed, tutenvel - kippenvel
- hoorntjen, höörntje, honte - hoornaar
- hopt - hopen
- Hoxebargen - haaksbergen
- hulle - hun
- Hummel - Hummelo
- humpkes - stukjes
- hundj' n - hondje
- huukske - hoekje
- huus - huis
- huusholding - huishouding
- huusken - huisje
- huuswaa'n , inheun - oppassen
- huuswaarn - op de kinderen passen (oppassen)
- huuswaarn - oppassen / babysitten
- Høken - helemaal uit je dak gaan
- höken - loltrappen
- hölle - hel
- Hötjen - Poosje
- hötte - poos
- ie, gij, i'j - jij
- ie, o`w, i'j - je
- iemken - krekel
- iep - hakmes
- ies - ijs
- iezer - ijzer
- igs - ik
- ik bun - ik ben
- ik goa - ik ga
- in de floriebô's - kwijt / onvindbaar
- ivasken - mazelen
- jagen - Rijden (auto)
- jeppels, eerdappels, earpels, piepers - aardappels
- jeurig - jarig

- joa - ja
- joar - jaar
- joekel - groot
- Joep'm / voedel'n - Palen
- jukt - jeukt
- Juu - Ho maar!
- Jök, jük - jeuk
- kaatjen egaal - 't zelfde
- kabbus - kool
- kadetjes - broodjes (wit)
- Kalm an, haenig, røsteg - Rustig
- kameraojen, maoten, kameröde, kamerue - vrienden
- kaok - kook
- karmse, karmisse - kermis
- Kars - kers
- kas (mis) - kerst (mis)
- kassebunen - weggagen
- Kateeker - Eekhoorn
- Kats - Helemaal
- kattebak - kofferbak
- kauwe - kooi
- kaz - strak / mooi
- kearse - kaars
- keditie - editie
- keerl, koel, kearl - kerel
- keern - vegen
- keeze - kaas
- kei - steen
- Keienslöppler - Lichtenvoordenaar
- kelte, kolde - koude
- kèrls - kerels
- kettel, keatel - ketel
- keun, pogge - big
- keurk'n - karretje
- keuter, joekel - hond
- kidde - wiers
- Kieftje - Kievit
- kiek - kijk
- kiek' n - kijken
- kiemelekamels, empen, miegamp, n - mieren
- kiepenkeal - marskramer
- kieseman, pink - kalfje
- kiespiene - kiespijn
- Kinder, blagen - Kinderen
- kistjeskeal - kamper
- kiwwe - wang
- kladde - klodder
- klapkore - vouwwagen
- Klats(z)ig - Vochtig
- kleed - jurk
- kleren - kleding
- klink - deurknop
- kloar - klaar

- kloete, löntjen - klontje
- kloezediek - doodlopende weg
- kloezen - kluis
- klômpe, klömp - klompen
- kloten - vervelend
- klumpkes - klompjes
- kluungaete - veenkolk
- klöske - speculaas
- knaeien - hard fietsen
- knasterd, smeerdeer - viezerik
- knee - knie
- Knekwürste - Knakworst
- knetterbiele - kettingzaag
- knetterbiele - motorzaag
- kneus - mislukkeling
- knewwelen - fijntjes kauwen
- Knief - Mes
- Knien - Konijn
- kniens - konijnen
- kniep' n - knippen
- knieperd - zuinig persoon
- kniepmes - zakmes
- knieptange - nijptang
- knippe - portomonee
- knipslügte, □pieuwie - zaklamp
- knoef, meksk'n - broodkapje
- knoeipot, poetje - smeerpots
- knokkezetter - masseur
- knoop - knoop (aan jas)
- knupke - clitoris
- Knuppe - knoop (touw)
- Knötterig - Chagerijnig
- ko - koe
- koaper - koper
- koare - aanhanger
- Koarloze - Veldschuur
- koele - kuil
- koezen - kiezen
- kokken - koken
- kold - koud
- kollig - koudig
- komm'n, komme - komen
- kooke - koek
- Koolhaas - Lochem
- koone, beeste - koeien
- kop, hasses - hoofd
- koper - koper (metaal)
- koppien - hoofdpijn
- Korteboekse - Korteboek
- kot - varkensschuur
- kots - laatst
- kotterbi-j - dichterbij
- kraeje - kraai

- Krang - verkeerd om
- kraom - zooi
- kraamschudden - kraamschudden
- kregg' l - kriegel
- krek - juist
- krek - precies
- krieg - krijg
- kriegn - krijgen
- kriegt - krijgt
- krintewegge, pillewegge - krentenbrood
- kripsken - wieg
- kroamschudd'n - kraambezoek doen
- kroaze - klokhuis
- kroep' n - kruipen
- kroot' n - rode bieten
- krujwagen, schoefkoare, koare - kruiwagen
- kruuk - kruik
- kruusken - kruisje
- kuiern - keuvelen
- Kuijeren, smoksen - slenteren
- Kumken, kummek`n - kommetje
- kump - komt
- Kun' jin - Koningin
- kúnt - Kun
- kupke, köpke - kopje
- kuuk' n - kuiken
- kwalm - walm
- kwalsken - keel schrapen
- kwats - onzin
- kwazzelen, tuttel'n - dom praten
- kwekk' n - kweekgras
- kwelleke - nauwelijks
- kwelleke nemmen - kwalijk nemen
- kwenne - hermafrodit
- kwenne - onvruchtbaar vrouwelijk mens / dier
- Kwiet - Kwijt
- kwoad, mieterig, giftig, heilig - kwaad
- kärke, karke - kerk
- köken, kukken - keuken
- köttelboerk`n - keuterboer
- laabes - slungel (mann. / groot)
- lammetearn - luid klagen
- leaftied - leeftijd
- Lechtenvoade - Lichtenvoorde
- leefhebberieje - hobby
- Leevelde - Lieveelde
- lere, ledder, leer - ladder
- leste, letsten - laatste
- lichten, rippen - bretels
- liedensgeerne - heel graag
- lieke - recht (staat dit gelijk)
- liekstea - litteken
- lien - lijn

- lientje - lijntje
- Liester - Lijster
- lit - deksel
- loan - laan (straatje)
- Loarne - Laren
- loat ' t hen dieten lopen - laat het gaan, doe er niks op uit
- loaten - laten
- loaze - loods
- loch - lucht
- loek - luik
- loo - bos
- look, siepel - ui
- loperi'j, knieperie`je, Peperienes - diaree
- Los - Open
- lubben - castreren
- luikebla - ridderzuring
- luk - tamelijk
- lukk' n - lukken
- luts - speen
- Luu, leu - Mensen
- Luusteren - Luisteren
- läöge, gust, leug - leeg
- löp - loopt
- m' rmol - dik
- maan, margen, moan - morgen
- Makje - Korst
- Mangel - Voederbiet
- mangels - bieten / suikerbieten
- mangels - voederbieten
- mangs - alvast
- mangs - binnenkort
- mangs, manges - soms
- Mansluu / Kjels - Mannetje
- maandagmargen - maandagmorgen
- marketonze - perzik
- markolver, markolle, markolder, markol - vlaamse gaai
- meen ej - jazeker
- meeps - Dun, iel
- meert - maart
- melk wordn - koe krijgt kalf
- melk wödden - afkalven (koe)
- memmen - tepel koe
- mennoten - manieren
- merakel - wonder
- meuielik - treurig
- mi' jemeuje - oudere bemoeizuchtige vrouw
- miegempe, michamp, empe, miegamp - mier
- mien - mijn
- mietereg - heel klein
- mieze - min
- miggelt - gemenerik
- millesienen - Medicijnen
- moal - maal

- moal - vaars
- moaltied, möältjen - maaltijd
- moan - maan
- Moandag - Maandag
- moar - maar
- moate - weiland
- moes - muis
- moes - stampot
- Moes of Moos - Boerenkool
- Moeven - Wegwezen
- moggelen - prutsen
- moi - hee
- moi - moet
- moksel - fijn achterblijfsel in bv. hooi
- mombakkes - masker
- mooder, moo, moet, moer - moeder
- motorbolle - K.i. insiminator
- motte, zogge - zeug
- motten - moeten
- mummen, tit 'n - borsten
- musse, skarel - vriendin
- muuze, moez`n - muizen
- muziekspöller - i-pod
- mölder - molenaar
- mölle - molen
- Möpke, plesken, keuusk'n, □kuukske - Koekje
- n' roette - raam
- nack - nek
- naokieker - scanner
- naolöp - naloopt
- natnibbe - zatlap
- natse, panne, handshovel - schep
- Ne - Nee
- ne Pruus - Duitser
- ne, jao jao - nee
- neag' l - nagel
- neagelholt - nagelhout
- Nee, Neee. Neede - Neede
- neerkewen - herkauwen
- neerlaaien - downloaden
- neet - niet
- neet schöts - zuinig zijn
- neggene - negen
- nestedulleken - nestkuiken
- Nettelkönninksken - Winterkoning
- neudig - nodig
- neulen, nösteren - mopperen
- Ni-j-Diek - Nieuw-Dijk
- ni-jsgierig - nieuwsgierig
- Niedig, hellig - Nijdig
- nieje moodse - moderne
- noaber - buurman
- noaberplicht, noaberhulp - burenplicht

- noabers - buren
- noaberschap - buurtschap
- noadzak, tesse, tuk - broekzak
- noar - naar
- Noarik - Noordijk
- noast, naeven - naast
- noasten noaber - naaste buurman
- noffeleg - dom-dwaas
- noffelen - druk en doelloos bezig zijn
- nosterig - humeurig
- notjen, mieren, mauwen, peppels, nôhlen, nôttelen, dramm, n, kwaken - zeuren
- now, no - nu
- nummedag - middag
- Nummedags - Na de middag
- nustekötjen - nakomeling
- nuttellig - knorrig
- nuumt - noemen
- nägelholt - gedroogde ham
- nøhl' n - zeiken
- nörges, nans - nergens
- nösterpot - mopperpot
- nöt' n - noten
- Nöthaok, praggel - eigenwijs iemand
- Nöttelig - Sacherijnig
- oale - oude
- oap - aap
- oasem - adem
- oasemuh, oasem' n - ademen
- oavend - avond
- oaver - over
- Oele - Uil
- oelenvloch, tweeduuster - avondschemering
- oezelf - jezelf
- old - oud
- Oldeluu - Ouders
- onder 'n draod deur vretten, naeven d'n pot pissen - vreemdgaan
- ondoch, flankes, rodde - Deugniet
- onkel, eume - oom
- onmundig - geweldig
- onmundig, alderbastend - ontzettend
- ontmuntend - uitmuntend
- onwies - gek
- Op de rugge stoan, sloapen - Slapen
- Op t'ende kom'm - Opstaan
- op-t ende - overeind
- opgarden - oprapen
- opruumm - opruimen
- osse - domme kerel
- ow - jouw
- Ow groter veurdoon da'j bunt - Bluffen
- owlou, gillie, l-jluu - jullie
- pak smeer - pak rammel
- pannevluggel, Panevoggel, spanvoggel, zommervöggel - vlinder

- peerd, knol - paard
- peerdri'jen , peerd rieden - paardrijden
- peers - paars
- peppel - populier
- persvoer - kuilvoer
- peterollie - petroleum
- peut - benzine
- Piekje, rekkie - Elastiekje
- pielen - eenden
- pielente - Dom varken
- piene - pijn
- piene in ' t lief - buikpijn
- pieneköttel - muggenzifter
- piere - regenworm
- pilsken - bier
- pingelbuul - collectezak
- pinkenweide - kalverweide
- plaer'n - hard vallen
- plasse - plein
- pleedekkel - wc deksel
- plestek - plastic
- plietsie, böll'n - politie
- pliwsen - treuzelen (met eten)
- plodde - doek
- plokworst - cervelaatworst
- ploog - ploeg
- ploogdriever - kwikstaartje
- plor, plorre - doekje
- plässe - plassen (water)
- Poandre - Pannerden
- poasen - pasen
- poaskearl - paasman
- poasvuur, poasboake - paasvuur
- pochen - opscheppen
- poesterig - benauwd, achter adem
- poetjen, pogge, motte, poch, pogge, keun. verk, n, zwien - varken
- Poetjen, smerkeuj, fatje - Viespeuk
- Poets'n, pleer'n - Harde trap geven (voetbal)
- Poggendam - Varsseveld
- poggenschot - varkenshok
- pokkel - rug
- pollesoeze - lompe vrouw
- Post, pos - Paal
- postje - paaltje
- potduuster - erg donker
- Potsenmaker - Grappenmaker
- potstempels - kleine kinderen
- prewweln - zeuren
- prispaol - voornamelijk
- proaten - praten
- Proem' npap - Bowl (met vruchten)
- pruum, proeme - pruim
- pruisen - Duitsland

- prüttelbeumke - kerstboom
- präötjes - praatjes
- Pröttel rommél - Rotzooi
- pröttel, preuttel, krempel - rommel
- pufke - poffertje
- Puntdroad, takkedroad - Prikkeldraad
- pupken - popje
- puppe - pop
- puust'nkop , meelop'rrok'r, oneff'nhied - bob
- Päöl'n, naegeln - hard lopen
- pöggesken, poetjen - biggetje
- rabauw - goudreinet
- rap, schielik - snel
- raps, vot, vot maken - vlug
- rapzakken - ravotten
- reagen' n - regenen
- rear'n, bløkken, reern, skete, n, - schreeuwen
- rear'n, liepen, huul, n, janken, blêren - huilen
- reem - riem
- reer-iezer, kuierdroad - telefoon
- reerbek - kletskous
- Reetmölle, reek kwakers - Rietmolen
- rekkel - reu (mannetjes hond)
- Reup - Ladder (in de kous)
- reupe - nijnagel
- ri-jen, - rijden
- riego - rij
- riek - raakte
- Rien - rijn
- rieke - rijp
- ries riest - rijst
- rieve - rasp
- rikkespost - weidepaal
- rikkespösk'n, rasterpöölle - paaltje (langs weiland)
- roek' n - ruiken
- roepe - rups
- roepen - rupsen
- roepen in`n moos, rupp'n op 'e moes - rupsen in de boerenkool
- Roepen op de moos - Rupsen op de boerenkool
- Roepen op het moos - Ongedierte op de boerenkool
- roet - onkruid
- rond de pöste lopen. - werkloos zijn.
- rospelig - onrustig
- rospelig - zenuwachtig
- Rotte - Rat
- ruile - schommel
- ruimte - ruimte
- ruun, roen (lange oe) - ruin
- ruuriezzer - theelepels
- ruusebus, onwat - wildebras
- rösten - rusten
- schafken - keffen (hond)
- schamperig - glad

- scheer - schaar
- schei uut - schei uit
- schenne piepe - scheenbeen
- schennepiepe - scheenbeen
- scheppel zaod - oppervlaktemaat (1 are)
- Scheuriezzer - bbq
- schienen - schoenen
- Schietintvuur - Koolmees
- Schik hebb' n - plezier maken
- schinke - ham (gedroogde)
- schoap - schaap
- schoeks - scheef
- schoeterig / poeterig - smerig (niet goed gewassen)
- Schoeven, □schoev'n - Schuiven
- scholder - schouder
- scholteboer - herenboer
- schoppe / skoppe - schuur
- schotteslet, schuttelslet, waskeldook, □wasseldoek - Vaatdoek
- schraggelen - moeizaam lopen
- schraggelen - slingeren bv met fiets
- schraggeln - met moeite lopen
- schrao - dun
- schroevendreijer - schroevendraaier
- schrötte - gedrocht
- schum, skemme, schaa - schaduw
- Schuppe, batse, schoevel, handshovel - Schop
- schuppen - schoppen
- schöts - buikloop
- sekenhoes - ziekenhuis
- Siepels - Uien
- sijbelen - vals spelen
- sikkenbok - ram
- Sinter-Marten - sint maarten
- sinterkloas - sinterklaas
- sjiek, kant - netjes
- sjoekeri-je - knagende hoofdpijn
- skeitert, drietert, drietebuul, angsthaze - bangerik
- skib - schip
- skier, sköne - mooi
- skik - pret
- skin - haarroos
- skin - roos (in de haren)
- skool skoele - school
- skrieb' n - schrijven
- skuiken - krabben
- slaboon' n - sperziebonen
- slakker' n - slingeren
- slampkepeter - knoeipiet
- Sleagel - Varkens voerschot
- sledderig - slap
- sleef - pollepel
- slees - trekker (water wegpoetsen)
- slephutte, slepkukk'n - caravan

- sliepen - slijpen
- sliet - balk
- Slieve, sleef - Soeplepel
- sligtemutse - rouwmutsje
- sligten - eggen
- sloan, houwen, houw, n, bater, n, □klop gevven - slaan
- sloapkamer - slaapkamer
- slobgat - deelzolderopening
- slobgat - hooitransportopening
- sloerig - je niet goed voelen
- Sloerig in de rakker - Kater hebben
- sloerig in den hoed, sloerig in de rakke - ziekjes
- sloffen - drank halen
- Slok reep - Weinig inspanning leveren.
- Slok. - Niet gespannen.
- sluppe - schoot
- sluutspeld - veiligheidsspeld
- slümpken - slokje
- slüp'n - slepen
- slöfkes - slofjes
- slöpslurper - stofzuiger
- Smag - Honger
- smargensvrog - 's ochtends vroeg
- smauzen, zauwen - knoeien
- Smeerburg - Doesburg
- Smiespel'n, fluuster'n - fluisteren
- smoddelig / smosselig - smerig
- smoelsmid - tandarts
- smoezelerie`j - vuiligheid
- smoks - vuil
- smook - rook
- smulte - reuzel
- smörkes - krielaardappel
- snee - sneeuw
- snoete - snuit
- snoev' n - snuiven
- snotlap - zakdoek
- Snötserig - Snip verkouden
- Sobbedräfken - Sukkeldrafje
- sopkeune - knoeipot
- spaien, umme maken - spitten
- spaoien, jensen - kotsen / spugen
- speejen - overgeven (braken)
- Speksnoeten - kusje geven
- spieker - graanschuur
- spieker - opslag ruimte
- spieker - voorraadschuur
- spiekerboks(e) - spijkerbroek
- spochterig - angstig
- spothemp, boezeroen - overhemd
- Spröne - Spreeuwen
- spöllen - spelen
- Stadse fratsen - Stadse manieren

- Stadsluu - Stadsmensen
- stakker - zielig figuur
- stampopot moos - stampopot boerenkool
- starre - ster
- stadig - gestadig / ferm
- steend'n, nøhlen - klagen
- steet - staat
- steffel, stiefel - laars
- steggel' n - plagen
- steggel' n - valsspelen
- stekkebaezen - kruisbessen
- stekkelbêze - kruisbes
- stekkelverk' n - egel
- stengels - raapstelen
- steurig - steeds
- Stieffels, leerzen - Laarzen
- stiegbeugel - stijgbeugel
- Stieperstond - Direct
- stoan - staan
- stoark, stork - ooievaar
- stoepe - terras
- stoete - boterham
- stoeven - stuiven
- stond - terstond
- stool - stoel
- straol - straal
- striek' n - strijken
- Striekhöltje, striekwéfel - Lucifer
- striekiezer - strijkijzer
- strieksweavels - lucifers
- strik - stropdas
- strik - zeis aanzetsteen
- stroat - straat
- stroekduuk' n - struukduiken
- strunkebroann - lanterfant
- Strunkenbroajer - Luilak
- struuk - struik
- stuksken - stukje
- Stut - Stutte
- stutt'n - boterhammen
- stuule - stoelen
- stuuver - stuiver
- sukerruve - suikerbieten
- Sunt [hé] - Jammer
- Superboeren - Graafschap
- suuker, sökker - suiker
- suukerkluntj`n - suikerklontje
- svh - moest
- Swa, wa - Zeis
- sökke, zökke - sokken
- sömken - theekom
- Söwent, ðt söwent - Zieuwent
- t land van woater en wiend - pannerden, lobith, aerdt tolkamer tuindorp herwen spijk

- taoi, sproak, sproake - taai
- teikenen - tekenen
- telder - bord
- telders - borden
- tesse - zal ik
- tesse, noszak - zak (broek / jas)
- tessen - broekzakken
- teurhamer - voorhamer
- tevve - teef (vrouwtjeshond)
- theeke, schap - bar
- thuus, toes - thuis
- Tied - Tijd
- tiedvervaeling - verveling
- tieksk'n, tieksken, tiepke - kuikentje
- tiems - kieskeurig
- tiene, teen - tien
- timmie - alpinopet
- timp, timpe - hoek
- timpe - kleine veelal hoekvormige weide
- titte - watje
- tjuus / ajuus - daag
- toafel, dis - tafel
- todde - linnenverkoper
- todde - verplaatsen
- toeevallen - meevallen
- toet' n - Snoepzak (nieuwjaar)
- toete - plastic zak
- toete - zak
- too - toe
- trammelant - problemen
- trao kaern - sneeuwvegen
- trekker - tractor
- trekpunder - unster
- Trekzak - Harmonica
- trekzak, trekbuul - (trek) harmonica of diatonische accordeon
- trepske - trapje
- troppe - troepen
- trugge - terug
- Tsjuus - Dag
- tukker - Twentenaar
- tulen - rollen
- Tuntel - Wiebelig
- tuntelig - wankel
- tut margen - tot morgen!
- tuug - tuig
- tuugkiste - dekenkist
- tuulk - tuurlijk
- tuuteluuk - kippenluik
- tuutjen - zakje
- Tweeduuster - Schemer
- tweiduuster - schemering
- töttelen - kletsen (onzinnig)
- Uig - ook

- Ulf, Oer is geen achterhoek - Ulf
- ulk - bunzing
- Ulvenhoutsebos - ketjesoavond
- um - hem
- um en noabi'j - ongeveer
- umme - om
- ummebuten - omruilen
- ummetoe - eromheen
- umsgeliek - toezenden
- umvatten - omvatten
- un-bitje, neuzegatvol - ietsjes
- unze - onze
- ut - uit
- Ut stök mien niks - Het doet mij niets
- uutgestreu`jd - uitgestrooid
- uutkiek - uitkijk
- uutsteken - uitsteken
- v' umdag - ochtend
- va - vader
- vaalt-stal - mest-stal binnen in de boerderij
- vaezeköttel - kleine wervelwind
- varve - verf
- vazel - gat (achterste)
- vazel - vulva
- Vazel, flamoeze, proeme, hanerhölte - vagina
- vear (e) - vier
- vedan - vandaan
- vedan, deurdonderen - doorgaan
- vedrett' n - verknoeid
- vene - vriezenveen
- verbaldereert. - Van de wijs gebracht
- vergaet' n - vergeten
- verjeurdag - verjaardag
- verknöttern - verkreukelen
- verliezen - rijzen
- vernufterie`jen - uitvindingen
- vernunftig - slim
- verommenaeren - verprutsen / vernielen
- verspocht - verweerd
- vetraenn - rondlopen
- veul - voel
- veul, veule, vulle, vôle - veel
- veuldeweges - veel plaatsen
- veulen - voelen
- veulerd - twijfelaar
- veur - voor
- veurbi' jgänger - passant
- veurdeur - voordeur
- veurèvenvölle - onverschillig
- veurhuus - voorhuis
- veurjoar - lente
- veurken stökken - vuurtje stoken
- veurkomm`n - voorkomen

- veurrad - voorwiel
- veurraad - voorraad
- veute, n, plarken, vuut - voeten
- vief - vijf
- viemhoop - grote hoop stro
- viezen - viezerd
- Vleermuze - Vleermuis
- vlegel - bandiet
- vleis - vlees
- vliegtuug - vliegtuig
- vlogpröttel - zwerfvuil
- vlood - vloed
- vlöggelen - processie
- voel (lange oe) - nageboorte
- Voezel - Jenever
- von - van
- vort - vooruit
- Vort! - Weg!
- vraogen - vragen
- vri-jen, vozen - vrijen
- vrie`jdagaovend - vrijdagavond
- vriezeköttel - de rest
- Vroagender - Vragender
- vrochten, vrugten - rasteren
- vrogger - vroeger
- vrogmisse - ochtendmist
- vrogte - landafscheiding
- Vrouwluu, vrowuleu, wiem - Vrouwen
- vrustereg - grieperig
- vrustereg - rillerig
- vrög - vroeg
- vul - veulen
- Vummedags - Voor de middag
- vöggel - vogel
- vökse - vos
- völt - valt
- vömmedags, van vömmerdag - 's morgens
- wagen - auto
- wal - wel
- wallee - wat zegt u
- waoter - water
- wark - werk
- warken - werken
- warkende - werkende
- warkklere - werkkleding
- wat zeg i-j - wat zeg je
- we-j goan - wij gaan
- weerd - waard
- weerkommen - weerkomen
- weerlig, leuchten - bliksem
- weg-enommen - weggenomen
- wegge - weg
- wegge / stoete - brood

- wegnemen - wegnemen
- weite - tarwe
- welboom - weiderol
- welt - wereld
- weltern - rollen van paard
- weltern - wentelen
- Wenters - Winterswijk
- wepse, wips - wesp
- wet - wat
- weul' n hoop - molshoop
- weurde / wödt - wordt
- wi-j / wie - wij
- wi-j, wie - we
- wichter - meisjes
- wicks - schoencrème
- wied - ver
- wiedwagend - wagenwijd
- wief - wijf
- wief, mense - vrouw
- wien - wijn
- wierd - werden
- wies - wijs
- wiesken, bi, j - weiland
- wieter - verder
- wietgloeperd - verrekijsker
- wieze - weide
- wik - wil ik
- Windbuul - Opschepper
- winde - dommekracht
- wo (o) ld - woud
- woagen - durven
- wod' n - worden
- wottel - wortel
- wrange - uierziekte
- wurrum - waarom
- wöst - worst
- zaedig, zedig - machtig voedsel
- Zaender, Zender - Zevenaar
- zaoterdag - zaterdag
- zaoterdagmaon - zaterdagmorgen
- zeek - ziek
- zeen - zien
- zeet - ziet
- zeffe - zeef
- Zelle - Zelhem
- zeute of zuute - zoete
- zeuven - zeven
- ziege um de oarne - oorvijs
- ziep' nen - zeem
- ziete - zijkant
- zig - zeis (kort model t.b.v. koren maaien)
- Zillewold - Silvolde
- zobbedrefken - sukkeldrafje

- zodde, zorre - koffieprut
- zoepd - zuiper
- zoeplap, natnibbe - zuiplap
- zogge - zeug
- zolt - zout
- zomer - zomer
- zomp - trog
- zoog - zag
- zovölle - zoveel
- zuchteri' je - een besmettelijke veeziekte
- zullie - zij
- zonnekuuksken - lieveheersbeestje
- zonnekuuksken - zoonbidder
- zuuk - zoek
- zwalm - walm
- zwaoger - zwager
- zwaore - zware
- zwark - hemel
- zwet, zweit - zweet
- zwil - eelt
- zwoar - zwaar
- zünde - zonde
- zönne - zoon
- zöttern, zoepen - drinken (alcohol)
- zövvene - zeven (7)
- Äözen - zwaar werken
- äözen, euse - zwoegen
- Öllie - olie
- ölliekrabbe - oliebol
- Öllielämpken - olielampje
- özen - Hard werken

6 opmerkingen

-
- 's aovends
- Achter-Söwent

is een oude naam voor Mariënveld

- Achterhoeks liedje: De knienkes hebt de töpkes van de moos afevrettn Falderalderieje falderalderaje De knienkens hebt de töpkes van de moos afevretten Fal deral deral deral deral
- Het achterhoeks sluit aan de ene kant aan op Twente, aan de andere kant sluit het aan op de Liemers er wordt dus zeer verschillend gesproken.
- Zutphens liedje: Wie bint de boerkens uut de höven Dat wilt de stadkens neet gelöven Wie bint de boerkens van de stenenbakkerieje En willie ut neet gelöven Dan gelöven ie ut maor neet

Dit woordenboek 'Achterhoeks' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.